

OBSAH

Všichni jsme na jedné lodi	1
Všichni ať nasednou na jednu loď: Strategie pro povodí Labe	2
Prevence před povodněmi pro subjekty na horním/ dolním toku Labe a Dunaje	3
Labe v letech 2002 až 2012 - Hodně jsme se naučili	4
Odvracení nebezpečí z lokálního hlediska	5
Pohled do budoucnosti: LABE-ELBE 2012plus	6
Politické fórum	7
Zvládat povodňová rizika - 10 let po povodni na Labi	8
Udělení ceny mediální soutěže k protipovodňové ochraně „Všechno teče“	8
10 let nadnárodní spolupráce - výsledky a přání adresované politikům	9
Program	10
Rámcový program konference	12
LABEL ve stručném přehledu	12
KONTAKTY	12

TERMÍNY

09.-10.08.2012

7. zasedání řídicí skupiny,
Drážďany, SRN

Fotografie: LABEL-Journal 8:
Oliver Killig

Úprava a text:
INFRASTRUKTUR & UMWELT,
Professor Böhm und Partner

Zvláštní vydání o závěrečné konferenci

ELBE-LABE - Adaptation to flood risk in the Elbe river basin

ELBE-LABE - Anpassung an das Hochwasserrisiko im Elbeeinzugsgebiet

LABE-ELBE - Adaptace na povodňové riziko v povodí Labe

Všichni jsme na jedné lodi

10 let nadnárodní spolupráce na téma vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v povodí **LABE-ELBE**

Dne 22.6.2012 skončila úspěšná a s velkým zájmem sledovaná závěrečná konference projektu LABEL. Přibližně 300 účastníků, mezi nimi četní zástupci vysoké politiky z Německa, České republiky, Polska, Maďarska a Rakouska, se sešli v plenárním sále Saského zemského sněmu, aby vyhodnotili výsledky projektu a diskutovali o budoucnosti povodí Labe.



Akce se konala pod záštitou **předsedy Saského zemského sněmu Dr. Matthiase Rößlera**, který účastníky konference v budově Zemského sněmu uvítal. Připomněl, že povodeň v roce 2002 značně poškodila také budovu Zemského sněmu. Pronesl také výzvu, že by měl člověk zásadně přehodnotit svůj postoj vůči životnímu prostředí.

Saský státní ministr vnitra Markus Ulbig zdůraznil, že se spolupráce

sousedních zemích v povodí Labe v posledních deseti letech výrazně zlepšila. Zcela podstatně k tomu přispěly nadnárodní projekty ELLA a LABEL, které Saské státní ministerstvo vnitra iniciovalo. Dnes, jak řekl ministr Ulbig, přesahuje spolupráce obou zemí výraznou měrou oblast ochrany před povodněmi a jejím cílem se stal společný a bezpečný rozvoj labského regionu.

S tím plně souhlasil i **náměstek hejtmána Středočeského kraje Miloš Petera**. V jeho kraji byla vypracována obsáhlá studie o rozvoji vodní turistiky za podmínek adaptace na povodně, která byla základem pro přípravu již zcela konkrétních investic. Zdůraznil velký význam spolupráce v rámci projektu LABEL pro svůj kraj. Byla vytvořena koncepce ochrany před povodněmi, která byla zahrnuta do oficiální územně plánovací dokumentace kraje.



Všichni ať nasednou na jednu loď: Strategie pro povodí Labe



Projekt LABEL je dotován z programu Evropské unie INTERREG IVB CENTRAL EUROPE – teprve tato finanční podpora umožnila mimořádně intenzivní spolupráci institucí sdružených v projektu LABEL.

Vedoucí Jednotného technického sekretariátu ve Vídni **Luca Ferrarese** představil pro následující dotační období aktuální debatu a perspektivy pro nadnárodní kooperaci ve střední Evropě. Zásadní význam získává zaměření na strategii Evropa 2020. Jejím cílem je inteligentní, udržitelný a integrativní růst. Mimoto je třeba dosáhnout zjednodušení administrativních struktur. Jednání ještě probíhají a na některé body, např. tematická koncentrace kontra flexibilita, nepanuje ještě jednotný názor.



Z pohledu Spolkové republiky Německo líčila **Dr. Katharina Erdmenger** ze Spolkového ministerstva dopravy, stavebnictví a urbanistiky stávající diskusi o novém dotačním období a zdůraznila význam povodí Labe a projekt LABEL jako maják. Spolkové ministerstvo dopravy, stavebnictví a urbanistiky dotovalo spolupráci v projektu LABEL celkovou částkou ve výši 125 000 EUR ze spolkového programu nadnárodní spolupráce.



Projekt LABEL a několik jeho hlavních výsledků představil v zastoupení vedoucího partnera **Andreas Kühl** ze Saského státního ministerstva vnitra. V projektu LABEL se postupně vytvořila silná a pevná síť kontaktů mezi institucemi a lidmi, ale také mezi nejrůznějšími projekty vícestranné spolupráce. Přehled o těchto aktivitách najdete v materiálu Strategie Labe-ELBE 2012plus, která byla k termínu konference dokončena. Tento přehled otevírá všem odborníkům a rozhodovacím orgánům možnost využívat pro svou činnost výsledky projektu, a tím

- podporovat celkový rozvoj povodí Labe s ohledem na povodňová rizika a udržitelným způsobem,
- prohlubovat společná východiska pro vyhodnocování a zvládání povodňových rizik formou neustálé výměny zkušeností a
- prostřednictvím pořádání pravidelných akcí a pořadů udržovat úspěšně vytvořené povědomí o povodňových rizicích na stále vysoké úrovni.



Prevence před povodněmi pro subjekty na horním / dolním toku Labe a Dunaje



Prevence před povodněmi je průběžně centrálním tématem projektu LABEL. Přitom spolupracovali nejen obyvatelé a subjekty sídlící na horním / dolním toku Labe, nýbrž výměna zkušeností probíhala také se subjekty v povodí maďarské Tisy a Dunaje.

Prof. Hans Moser ze Spolkového ústavu hydrologického prezentoval výsledky velkoprostorových simulací, které byly prezentovány v rámci projektu ve spolupráci s českým Masarykovým ústavem. Ty ukazují, že protipovodňové retenční prostory na řekách Vltava, Ohře a Sála mohou mít jednoznačnou ochrannou funkci ve všech oblastech německé části Labe. Je možné dosáhnout snížení hladiny vody až o jeden metr na vodočetném profilu v Ústí nad Labem a o 33 cm na limnigrafu ve Wittenbergu. Díky retenci vod na přehradách na horním toku v České republice a Durynsku profitují podstatným způsobem subjekty na dolním toku v horní až střední části Labe v Německu.



Průzkum však také ukázal, že pro dlouholetou povodňovou statistiku na Labi v Německu nejsou k dispozici žádné spolehlivé podklady. Doporučuje se proto pro 2. cyklus implementace Směrnice o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik (od r. 2016) statistické podklady přezkoumat.

Pod názvem „Odpovědnost subjektů na horním toku - opatření ochrany před povodněmi v České republice“ představil **Josef Reidinger** z Ministerstva životního prostředí České republiky práce z oblasti prevence před povodněmi. Vedle strukturálních opatření se realizuje také řada nestructurálních opatření, například povodňové portály. Spolupráce v Mezinárodní komisi pro ochranu Labe (MKOL), ale také v projektech jako je LABEL, představují rovněž důležitou součást zvládání povodňových rizik v České republice.

Stav implementace Směrnice o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v Rakousku představil **Dr. Clemens Neuhold** z Rakouského spolkového ministerstva zemědělství a lesnictví, životního prostředí a vodního hospodářství. Zvláštním úkolem pro povodí Dunaje je především mezinárodní koordinace, a to z důvodu značného počtu států sousedících s Rakouskem: Pro vzájemnou spolupráci je sloučil projekt DanubeFloodrisk jako součást programu INTERREG IVB, který usiluje o vědomostní transfer a harmonizaci východisek a dat. Výstupem má být mimo jiné Atlas Dunaje, který analogicky k Atlasu Labe pořízenému v projektu ELLA poskytne celoplošné povodňové mapy. Sladění činnosti v rámci povodí Dunaje koordinuje Mezinárodní komise pro ochranu Dunaje (MKOD).



Attila Lovas, vedoucí Ředitelství vodních cest Střední Tisy v Maďarsku, referoval o výzvách na řece Tise patřící do povodí Dunaje, které je přibližně stejně velkým povodím jako povodí Labe. Po ničujících záplavách na Tise v roce 2000 byl vypracován akční plán, jehož součástí jsou plánované velké investice do retenčních opatření: Vedle posunu ochranných hrází byly již dokončeny dva poldry s celkovým retenčním objemem ve výši téměř 200 mil. m³. Další poldry o retenčním objemu přesahujícím 500 mil. m³ jsou již ve fázi výstavby nebo plánování. V projektu LABEL byly provedeny simulace protřžení hrází ve třech rozdílných poldrech a byly pořízeny mapy povodňového nebezpečí. V popředí pozornosti byla dále výměna zkušeností s německými a českými kolegy pro implementaci Směrnice o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik. „Mezinárodní spolupráce je esenciální pro společné postupy, protože z toho může profitovat každý, ať už subjekty na horním nebo dolním toku“ – s tím uzavřel Attila Lovas blok na téma prevence před povodněmi na dolním či dolním toku.



Labe v letech 2002 až 2012 - Hodně jsme se naučili

Ulrich Kraus, Saské státní ministerstvo životního prostředí a zemědělství, seznámil účastníky s ponaučením z roku 2002 ve Svobodném státu Sasko: Obnovenou výstavbu v poměru 1:1 nelze praktikovat. Pro účinnou protipovodňovou ochranu je také důležitá spolupráce v rámci povodí, prohlásil Kraus. Po roce 2002 se v Sasku podporovalo cílené budování veřejných opatření ochrany před povodněmi: prevence a retence v území, intenzifikace údržby vodních toků a technická zařízení ochrany před povodněmi. Dalším poznatkem bylo, že dosažení absolutní ochrany před povodněmi není možné, avšak vlastní prevence je nejvyšší povinností každého. Zlepšily se od té doby také systémy včasného varování a vyhlášení poplachů jako součást strategie eliminace povodní.



Povodně na Labi v letech 2002 a 2006 z pohledu ochrany před katastrofami a povodněmi osvětlili **Karsten Neumann, zemský okres Saské Švýcarsko-Východní Krušnohoří** a **Jaroslav Pikal, Ústecký kraj**. Stoletá voda v r. 2002 znamenala pro ochranu před katastrofami regionu dva podstatné druhy způsobených škod: jednak došlo k masivním, pustošivým škodám způsobeným vodními toky z horských oblastí a za druhé měla rychle stoupající hladina vody za následek zatopení rozlehlých území podél Labe. Naopak povodeň v r. 2006 probíhala jinak, protože ke zvýšení hladiny vody na Labi došlo táním sněhu a silnými srážkami a průběh povodně byl pomalejší.



Zkušenosti ukazují, že každá povodeň je jiná, proto je pro povodňové situace nutný již předem definovaný plán nasazení a kvalifikovaný personál. Vedle zlepšených technických struktur, informačních systémů, internetových portálů, poplachových plánů a plánů nasazení záchranných týmů byly po povodních zlepšeny především kontakty ke kolegům na druhé straně státní hranice. V budoucnu je však třeba dále zlepšovat systémy včasného varování, především s ohledem na bleskové povodně a přívalové srážky. Stávající struktury a informační systémy je třeba rozvíjet přes hranice státu, protože rozsáhlé katastrofy lze zvládat jen společně.

Letní povodeň v r. 2010 v povodí Lužické Nisy líčí **Bernd Lange, zemský rada okresu Zhořelec/Görlitz** a **Aleksander Marek Skorupa, vojvoda Dolního Slezska**. Spouštěčem povodně byly nejprve prudké srážky v severních Čechách a na jihozápadě Polska a situace se pak přirostla protržením hráze přehrady Niedów na řece Witka (Smědá). Povodňová událost ukázala, že výměna informací probíhala příliš pomalu a jen s oklikami. Od té doby mohou však sousedící regiony vykázat již první úspěchy: německo-polská spolupráce na okresní úrovni funguje lépe, mezi jiným byla podepsána kooperační dohoda o poskytování vzájemné



pomoci v případě katastrof. Na národní úrovni existuje ještě potřeba řešení problémů, jak se vyjádřili oba řečníci. Kromě toho je třeba v budoucnu dále zlepšit informační toky a systémy, nejen bilaterálně, nýbrž mezi všemi třemi státy, čili Polskem, Německem a ČR. Právě tak je třeba v pohraničních oblastech dobudovat síť mobilních telefonů, aby bylo možné je v případě katastrof využívat.



Odvrácení nebezpečí z lokálního hlediska

I z komunální perspektivy je odvrácení povodňového nebezpečí lépe podchyceno, než tomu bylo ještě u posledních velkých povodňových událostí, potvrdili **Uwe Restetzki** z hasičského záchranného sboru Görlitz a **Dr. Steffen Laub**, starosta Olbernhau. Konstatovali, že v obcích se od roku 2002 mnohé zlepšilo. Investovalo se nejenom do technických ochranných zařízení a výbavy, ale také do počtu pracovníků a jejich knowhow. Další potřeba zlepšení je v koordinaci a komunikaci mezi jednotlivými administrativními úrovněmi na obou stranách hranice.



Pohled do budoucnosti: Labe-ELBE 2012plus

Ve společně provedené prezentaci vybraných výsledků projektu LABEL byl podán přehled o provedených aktivitách, vypracovaných studiích a konceptech i o praktické projektové spolupráci. Vybraní projektoví partneři z povodí Labe hovořili k následujícím tématům a představili výsledky projektu a jejich realizaci v daném prostoru:

- Povodňové mapy, Atlas Labe, zvládání povodňových rizik
- Rozvojové potenciály, plánování s adaptací na povodňová rizika
- Zvýšení povědomí o povodňových rizicích
- Nadnárodní spolupráce / síť kontaktů

Všechny výsledky projektu najdete na webové stránce projektu LABEL. Kromě toho byly všechny aktivity shrnuty do brožury Labe-ELBE 2012plus. Brožuru si můžete stáhnout z webové stránky.



Politické fórum



Předseda vlády Svobodného státu Sasko Stanislaw Tillich zahájil Politické fórum konference a avizoval, že Sasko má v úmyslu investovat do roku 2020 celkem jednu miliardu EUR do 315 opatření ochrany před povodněmi, z čehož už bylo investováno více než 520 milionů.

Vyzval úřady a obce, aby postupovaly v oblasti stavebního práva energicky a důsledně a zastavily tak trend stále se navyšujících povodňových škod. Je třeba také zvýšit míru individuální odpovědnosti. Předseda vlády Tillich poukázal důrazně také na to, že ze strany obyvatelstva je třeba docílit výraznějšího povědomí a akceptace pro protipovodňovou ochranu, i když od poslední povodně uplynula již nějaká doba.

Vojvoda Dolního Slezska Aleksander Marek Skorupa zdůraznil význam mezinárodní spolupráce v otázce prevence před povodněmi, jejímž cílem je zajištění bezpečnosti obyvatel v regionu. Díky dobré spolupráci s Německem a Českou republikou se podařilo, jak vyjádřil Skorupa, ve všech třech zemích minimalizovat dopady povodně 2010. Je však třeba ještě dále rozšířit míru spolupráce a vytvořit ještě lépe fungující předpovědní systémy a optimalizovat vzájemnou podporu.



Parlamentní státní tajemník Spolkového ministerstva dopravy, stavebnictví a urbanistiky Jan Mücke poskytl výhled na zvládání povodňových rizik do budoucnosti: „Další spolupráce za účelem zlepšení prevence před povodněmi patří k politickým prioritám územního rozvoje. Jeho ministerstvo je ochotno i v dalších letech finančně podporovat spolkovým programem nadnárodní spolupráce projekty jako je LABEL“, vyjádřil Jan Mücke. Projekt LABEL je dobrým příkladem pro to, jakou hodnotu pro nás má Evropa.

Také **Libor Ježek, náměstek ministra a státní tajemník Ministerstva životního prostředí České republiky**, explicitně vyzdvihl dobrou spolupráci se soudními zeměmi Německem a Polskem. Poukázal ale také na výzvy, které na nás klade budoucnost: je to například další harmonizace v oblasti zvládání povodňových rizik, lepší předpovědní služba a budování dalších retenčních prostor.



Uznání za odborné výstupy projektu LABEL, ale také za úspěšnou mezinárodní spolupráci, vyjádřil **Dr. Wolfgang Streitenberger, poradce generálního ředitele Generálního ředitelství regionální politiky Evropské komise**.

„Prevence před povodněmi má vskutku evropskou, integraci podporující dimenzi“, řekl Streitenberger. Prevence před povodněmi hraje také významnou úlohu pro Evropskou územní spolupráci (EÚS). V následujícím dotačním období bude rozpočet EÚS navýšen o téměř 50% na částku 11,7 mld. EUR.



Zvládat povodňová rizika - 10 let po povodni na Labi



„10 let po labské povodni se nám podařilo mnohého dosáhnout“, řekl **Frank Kupfer, saský státní ministr životního prostředí a zemědělství**. Toto platí jak v rámci Saska, tak i pro spolupráci s Českou republikou, Polskem a sousedními německými spolkovými zeměmi. Například úzce a konstruktivně spolupracují povodňové centrály a vodohospodářské orgány. Činnost Mezinárodní komise pro ochranu Labe a Odry, ale také projektová činnost znamenala výrazný posun pro součinnost příslušných orgánů.

Státní ministr Kupfer pochvalně zmínil také dobrou spolupráci s polskými sousedy při zvládání následků povodně na Nise v r. 2010 a při odstraňování povodňových škod. Odborníci na obou stranách hranice diskutují momentálně o plánech případné obnovy přehrady Niedów na řece Witka (Smědá). S polskými sousedními městy a regiony byla již také odsouhlasena obnova nepoužívaných mostů přes řeku Nisu.

Avšak úspěšná přeshraniční spolupráce je také vždy dílem mnoha angažovaných lidí na obou stranách hranice, řekl Kupfer. Vedle odborných úkolů, například pořizování plánů pro zvládání povodňových rizik a plánů prevence před povodněmi v území, je třeba také dále rozšiřovat alianci mezi zemskou úrovní a obcemi. Je třeba dosáhnout toho, aby ochranná opatření veřejnost více akceptovala a je třeba senzibilizovat vlastníky pozemků pro opatření individuální prevence.

Udělení ceny mediální soutěže k protipovodňové ochraně „Všechno teče“



Prof. Thomas Köhler z mediálního centra Technické univerzity Drážďany prezentoval mediální soutěž Saského zemského úřadu pro životní prostředí, zemědělství a geologii, která se uskutečnila v rámci projektu LABEL. Byly představeny příspěvky vítězů v kategoriích plakát, film a kreativní dílo:

- 1. místo v kategorii plakát: Sabrina Hamberger a Gregor Sams
- 1. místo v kategorii film: Frauke Rahr a Tim Kurth
- 1. místo v kategorii kreativní dílo: Anne a Julia Schaffhirtovy s vlastní písní „Všechno již teče?“, kterou samy otextovaly a nazpívaly.

Státní ministr Frank Kupfer předal přítomným vítězům Frauke Rahr, Tim Kurth, Anne a Julia Schaffhirtovým diplomy spojené s finančním oceněním.

Vítězné příspěvky je možné si prohlédnout a poslechnout na webové stránce projektu LABEL:

www.label-eu.eu/results0/further-topics/media-contest-on-flood-protection.html

10 let nadnárodní spolupráce - výsledky a přání adresované politikům



Andreas Kühn ze Saského státního ministerstva vnitra a **Helena Skálová** z Ministerstva životního prostředí České republiky prezentovali společně jménem všech partnerů projektu LABEL klíčová poselství projektu:

- **Všichni jsem na jedné lodi!** Udržitelné zvládání povodňových rizik vyžaduje součinnost všech aktérů mj. z oblastí vodního hospodářství, územního plánování, ochrany přírody, zemědělství a místního hospodářství.
- **Snižit rizika v místě!** Zda se v plánovací činnosti berou v úvahu rizika, o tom se podstatnou měrou rozhoduje v plánovacích procesech na komunální úrovni. Proto je důležité úzké propojení mezinárodní úrovně až na úroveň obcí.

lokální působnost. Proto je třeba při plánovacích procesech sledovat celé povodí a všechny aktivity koordinovat se subjekty na horním i dolním toku.

- **Učit se od sebe navzájem!** Prostřednictvím pravidelné výměny zkušeností přes hranice regionů si můžeme předávat své zkušenosti a vzájemně se učit. Cílem by mělo být uskutečňování výměny zkušeností s dalšími povodími.
- **Být bdělí!** Povědomí o povodňových rizicích po určité době po události plynule klesá. Jen pomocí stálých informací a udržováním povědomí o povodňových rizicích zůstávají všichni na takové události připraveni.
- **Úspěšně pokračovat!** Regiony v povodí Labe po téměř deseti letech intenzivní spolupráce se velkou měrou vzájemně přiblížily. A to je nutné v budoucnu na základě získaných zkušeností a výsledků z projektu LABEL dále rozvíjet!

V následující **panelové diskusi**, které se zúčastnili Frank Kupfer, saský státní ministr životního prostředí a zemědělství, Dr. Wolfgang Streitenberger, poradce generálního ředitele Generálního ředitelství regionální politiky Evropské komise a Josef Reidinger z Ministerstva životního prostředí České republiky, byly znovu nastoleny a diskutovány otázky a doporučení vyplývající z projektu.

Panelisté nejprve zdůraznili přidanou hodnotu evropských kooperačních projektů, které nabízejí možnost spolupráce nezávisle na často dnes složité situaci domácích rozpočtů regionů. Tím je dána možnost testovat východiska jednotlivých regionů v pilotních projektech a získávat tak důležité poznatky i pro ostatní regiony. Pro zvýšení povědomí o povodňových rizicích a pro vytváření přeshraničních, ale také interdisciplinárních kontaktních sítí nabízí kooperační projekt ideální platformu. Zazněla i vyjádření o potřebnosti návazných projektů: nejprve je však třeba pokračovat v řešení stávajících úkolů vyplývajících ze Směrnice o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik. Dlouhodobě nelze však opomíjet nové problémy související se změnou klimatu, např. častější výskyt povodní z přívalových srážek a naopak příliš nízké stavy na vodních tocích. Kromě toho si přejí účastníci konference zjednodušení administrace projektů.



PROGRAMU



ČTVRTEK, 21.06.2012

9:00

Zahájení a přivítání

Dr. Matthias Röbber, prezident Saského zemského sněmu (DE)

Úvod: Deset let poté – spolupráce na mnoha úrovních

Markus Ulbig, státní ministr vnitra, Sasko (DE)

Praktické prožívání susedství – subjekty na horním a dolním toku řeky

Miloš Petera, náměstek hejtmana Středočeského kraje (CZ)

Všichni jsme na jedné lodi: Strategie pro povodí Labe

9:30

Aktuální diskuze o nadnárodní spolupráci a její perspektivy v CENTRAL EUROPE

Luca Ferrarese, Joint Technical Secretariat CENTRAL EUROPE Programme (EU)

Politická spolupráce v oblasti politiky územního rozvoje

v povodí Labe z pohledu spolkové vlády

Dr. Katharina Erdmenger, Spolkové ministerstvo dopravy, stavebnictví a rozvoje měst (DE)

Adaptace na povodňová rizika v povodí Labe – projekt LABEL

Andreas Kühl, Saské státní ministerstvo vnitra (DE)

Předcházení rizikům pro subjekty na horním a dolním toku Labe a Dunaje

11:00

Dopady technických retenčních opatření na horním toku Labe

Prof. Dr. Hans Moser, Spolkový ústav hydrologický (DE)

Odpovědnost subjektů na horním toku - preventivní opatření v České republice

Josef Reidinger, Ministerstvo životního prostředí (CZ)

Mezinárodní spolupráce v povodí Dunaje – porovnání s Labem

Dr. Clemens Neuhold, Spolkové ministerstvo zemědělství a lesnictví,
životního prostředí a vodohospodářství (AT)

Máme se učit od Labe? Výzvy na Tise

Attila Lovas, Ředitelství pro Střední Tisu (HU)

Labe 2002 až 2012 – hodně jsme se naučili

13:30

Pouření z roku 2002 – zkušenosti a opatření

Ulrich Kraus, státní ministerstvo životního prostředí a zemědělství (DE)

Povodně na Labi v letech 2002 a 2006 z pohledu ochrany před katastrofami

Karsten Neumann, okres Saské Švýcarsko-Východní Krušnohoří (DE)

Jaroslav Pikal, Ústecký kraj (CZ)

Letní povodně roku 2010 v povodí Lužické Nisy

Bernd Lange, zemský rada okresu Görlitz (DE)

Aleksander Marek Skorupa, vojvoda, Dolnoslezské vojvodství (PL)

DISKUZE Odvrácení nebezpečí z lokálního hlediska, mj. za účasti:

Uwe Restetzki, profesionální hasičský sbor Görlitz (DE)

Dr. Steffen Laub, starosta města Olbernhau (DE)

Výhled do budoucnosti: Labe-ELBE 2012plus

15:45

Všichni jsme na jedné lodi: znát povodňová rizika – přizpůsobit se!

Výsledky projektu LABEL

Společná přednáška partnerů LABEL / diskuse

PROGRAMU



PÁTEK, 22.06.2012

Politické fórum

- 9:00 **Zahájení a přivítání**
Stanislaw Tillich, ministerský předseda Svobodného státu Sasko (DE)
Výhled: Zvládání povodňových rizik pro budoucnost
Libor Ježek, náměstek ministra, státní tajemník, Ministerstvo životního prostředí (CZ)
Jan Mücke, parlamentní státní tajemník při spolkovém ministru dopravy, stavebnictví a rozvoje měst (DE)
Dr. Wolfgang Streitenberger, poradce generálního ředitele, Generální ředitelství pro regionální politiku, Evropská komise (EU)

10 let nadnárodní spolupráce – výsledky a přání na politiku

- 10:00 **Zvládání povodňových rizik - 10 let po povodni na Labi**
Frank Kupfer, státní ministr životního prostředí a zemědělství, Sasko (DE)
Udělení ceny v mediální soutěži „Protipovodňová ochrana“

- 11:00 **Přání na politiku: Klíčová poselství LABEL**
Andreas Kühn, státní ministerstvo vnitra (DE)
Helena Skálová, Ministerstvo životního prostředí (CZ)

PANELOVÁ DISKUZE

Všichni jsme na jedné lodi – Co můžeme v budoucnu ještě zlepšit?

Frank Kupfer, státní ministr životního prostředí a zemědělství, Sasko (DE)
Dr. Wolfgang Streitenberger, poradce generálního ředitele, Generální ředitelství pro regionální politiku, Evropská komise (EU)
Josef Reidinger, Ministerstvo životního prostředí (CZ)

- 12:30 **Zakončení konference**

Moderátor konference:
Robert Burdy, Mitteldeutscher Rundfunk (mdr)





Rámcový program konference

S velkým zájmem a živou účastí se ve čtvrteční podvečer uskutečnily tři **exkurze**:

- **Albertinum – Archa umění**: účastníkům konference byl prezentován depozitář pro uskladnění nevystavených uměleckých děl ze Státních uměleckých sbírek Drážďany, který byl instalován po povodni v roce 2002, je zabezpečený proti povodním a nazývá se „Archa umění“.
- **Skleněná manufaktura**: Prohlídka jedinečného výrobního zařízení pro vůz VW Phaeton, které je umístěno v otevřené, transparentní budově.
- **Procházka městem**: Protipovodňová technická zařízení v centru Drážďan. Na naučné povodňové stezce před Saským zemským sněmem se účastníci konference na procházce přes historické centrum města seznámili s některými zajímavými prvky protipovodňové ochrany města, které byly od povodně v roce 2002 rozšířeny a obnoveny.

Na závěrečném **večerním rautu** konaném v budově Saské státní kanceláře měli všichni účastníci příležitost znovu se setkat a navazovat osobní vztahy, zdokonalit síť dosavadních kontaktů a prohloubit rozhovory na řadu témat.



LABEL ve stručném přehledu

Vedoucí partner:

Saské zemské ministerstvo
vnitra

Doba trvání projektu:

09/2008 – 08/2012

Celkový rozpočet:

4.215.680 €

z toho:

EFDF (dotační prostředky EU):
3.317.246 €

národní kofinancování:

898.434 €

www.label-eu.eu

KONTAKTY

Saské zemské ministerstvo vnitra

Wilhelm-Buck-Str. 2
D-01095 Dresden

Dipl.-Ing. Andreas Kühn
Regina Hille

Tel.: +49 (0)351 / 564-3456
Fax: +49 (0)351 / 564-3459
Mail: regionalentwicklung-
eu@smi.sachsen.de

Externí odborná a organizační koordinace:

INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner
Julius-Reiber-Str. 17
D-64293 Darmstadt

Dr. Peter Heiland
Dipl.-Geogr. Stefanie Greis

Tel.: +49 (0)6151 / 8130-0
Fax: +49 (0)6151 / 8130-20

 INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner

Partnerství v projektu LABEL

